

HOT WORK PERMIT 火気使用許可書

1. Submission Date
申請日

Ref: COMNAVFORJAPANINST 11320.2(series), NFC(NFPA), UFC, NAVSEA OP5

在日米海軍指令 11320.2 (シリーズ)、防火準則 (米国防火協会)、ユー・エフ・シー、ナブシーオーピー 5

2. To: Fire Chief, Regional Fire Department, COMNAVFORJAPAN

宛: 在日米海軍司令部日本地域統合消防隊 消防長

3. From:

Name of Representative 申請者

Activity/Company 部隊名又は会社名

Work Phone # 申請者電話番号

Name of Site Manager 現場責任者氏名

Site Manager Phone # 現場責任者電話番号

I, _____, will agree with the information below, on the reverse side of this
(Signature of Person in Charge 申請者又は現場責任者署名)

form, and to the condition(s) added by the Fire Inspector during the inspection, and will make sure the work area and all adjacent areas to which sparks and/or heat might spread [including floors above, below, and on opposite sides of wall(s)] will be inspected 30 minutes after the work is completed to insure fire safety. I understand that I accept responsibility for damage or loss that may be caused due to negligence.

私は、以下の内容、このフォームの裏面の内容、及び検査官による現場での勧告に従い作業を行い、作業終了後30分間は必ず現場を離れる前に火又は熱の発生源、及び付近の安全確認を実施することに同意します。又、業務上過失による損害や損失に対する責任を受け入れます。

4. Hot Work Site and Equipment Description 火気作業内容及び使用器具・機材の詳細

5. Hot Work Site 火気作業現場詳細

Area

地区

Bldg. #

建物番号

Floor

階数

Room #

部屋番号

6. Draw Floor Map and Indicate Specific Hot Work Area

火気使用場所を示した建物平面図

7. Period of Hot Work 火気作業許可期間

Start Date and Time 火気作業開始許可日時

Expiration Date and Time 火気作業許可終了日時

NOTE: Submit **TWO COPIES** of this form to the Fire Department **NO LESS THAN 24 HOURS** prior to actual Hot Work.

注意: 本許可証は二部作成し実際の火気使用予定開始時間の24時間前までに消防予防課に提出すること。

8. The hot work site has been inspected, necessary precautions taken, and permission is granted for this hot work.

この現場は検査され、十分な火災・事故予防措置が施されていると見做し、火気作業を許可する。(裏頁参照)

Date and Time Inspected 検査日時

Inspector's Name and Signature 検査員氏名と署名

9. Fire Station DSN 消防署軍電番号

Yokosuka 横須賀: 243-5170

Ikego 池子: 246-8011

Taura 田浦: 244-1944

Azuma/Hakozaki 吾妻・箱崎: 244-2737

Negishi 根岸: 242-4188

Tsurumi 鶴見: 245-2174

Atsugi 厚木: 264-3096

Kamiseya 上瀬谷: 265-8349

10. Required Precautions Checklist 勧告

a. General 一般的勧告

- Prepare proper size and type of operable fire extinguisher(s), bucket(s) of water, etc. as directed.
適切な消火器や水を張ったバケツ等使える状態で準備する。
- Make sure equipment is in good repair and use in compliance with applicable regulations.
火気使用の際に使われる器具、機材等は保守点検され、現場の規則に従い使用する。
- Monitor hot work site for 30 minutes after job is complete
作業終了後30分は火気使用現場を監視する。

b. Within 35ft (11m) of work 作業現場11M以内において

- Sweep floors and remove combustibles.
床面の可燃物は除去する。
- Wet down combustible structural parts or cover them with metal or fire-resistant sheets.
可燃性の建物構造物は散水又は、金属/耐火シート等で養生する。
- Remove flammable liquids, dust, lint, and oil deposits. If not possible, then shield them.
可燃性液体、ほこり、紙くず、油分は除去、不可能な場合は遮蔽する。
- Cover all wall, floor, and ceiling openings with fire-resistant sheet(s).
全ての壁、床、そして天井の開口部は耐火シート等で覆う。
- Remove other combustibles where possible, otherwise protect with fire-resistant sheets or metal shields.
その他の可燃物は可能な限り除去又は耐火養生シート等で覆う。
- Cover work site with fire-resistant sheet(s) to prevent sparks from spreading out.
現場付近へ火の粉の発散防止の為、作業現場を耐火シート等で覆う。

c. Work in confined spaces, or areas with flammable vapors (tanks, containers, ducts, dust collectors, etc.).

POL 地域、及び密閉区画部分での作業

- Clean hot work site of all combustibles.
可燃性気体、液体、固体は全て除去する。
- Conduct periodical gas-free tests and maintain a record of tests.
定期的な可燃性蒸気検査を実施し、記録を保管する。

d. Fire Watch / Hot Work Area Monitoring ファイヤー・ウォッチ / 火気使用現場監視

- Provide fire watch during and for 30 minutes after work, including any coffee or lunch breaks.
作業終了後（休憩、昼休みを含む）30分はファイヤー・ウォッチを配置し、火気使用現場の安全を確認する。
- Provide the fire watch with suitable fire extinguishers.
ファイヤー・ウォッチは適切な消火器を携帯し有事に備える。
- Insure fire watch is trained in proper actions in case of emergency.
ファイヤー・ウォッチは非常時における対応について事前に訓練を受ける。
- Provide fire watch for adjoining areas (to include areas above and below).
火気現場に隣接する場所、上方や下方にもファイヤー・ウォッチを配置する。

e. Other その他

- Obtain Fire Department approval, prior to work, when shutting off fire alarm(s), or any other firefighting / suppression system(s) to prevent false activation.
火災報知設備及び消火設備を停止又は養生の際は、事前に書類にて消防の許可を得る。

- _____

